**REZYDENCJE LITERACKIE M. ST. WARSZAWY /**   
**ЛІТЕРАТУРНІ РЕЗИДЕНЦІЇ СТОЛИЧНОГО МІСТА ВАРШАВИ /**   
**ЛІТАРАТУРНЫЯ РЭЗІДЭНЦЫІ** **ГОРАДА ВАРШАВЫ /**   
**WARSAW LITERARY RESIDENCIES**

dla pisarzy\_ek, drmatopisarzy\_ek i tłumaczy\_ek z Białorusi i Ukrainy /  
для письменників/письменниць, драматургів/драматургинь та перекладачів/перекладачок з Білорусі та України /  
для пісьменнікаў/пісьменніц, драматургаў/драматургінь і перакладчыкаў/перакладчыц з Беларусі і Украіны /   
for writers, playwriters and translators from Belarus and Ukraine

**Formularz zgłoszeniowy /**   
**Формуляр заяви / Форма заяўкі /**   
**Application Form\***

\* prosimy wypełnić w jednym z wybranych języków/  
будь ласка, заповніть однією із вибраних мов/  
калі ласка, запоўніце на адной з выбраных моў/  
please fill in one of the selected languages

1. **Informacje o Wnioskodawcy/Wnioskodawczyni / Інформація про Заявника/Заявницю / Інфармацыя аб Заяўніку/Заяўніцы / Applicant’s Details**

| Imię i nazwisko / Ім'я та прізвище / Імя і прозвішча / Name and surname |  |
| --- | --- |
| obywatelstwo / громадянство / грамадзянства / citizenship |  |
| Adres zameldowania / Юридична адреса (адреса прописки) / Юрыдычны адрас (адрас прапіскі) / Legal address |  |
| Adres e-mail / Електронна пошта / Адрас электроннай пошты / E-mail adress |  |
| Numer telefonu / Телефонний номер/ Нумар тэлефона / Phone number |  |
| Przynależność do organizacji pisarzy lub tłumaczy / членство в літературній або перекладацькій організації / Прыналежнасць да арганізацыі пісьменнікаў або перакладчыкаў / Affiliation to writers/translators societies |  |
| Termin rezydencji - proszę podać czas trwania (2, 4 lub 6 tygodnie) oraz preferowany miesiąc / Термін резиденції - вкажіть тривалість (2, 4 або 6 тижнів) та бажаний місяць / Тэрмін рэзідэнцыі - удакладніце, калі ласка, працягласць (2, 4 або 6 тыдняў) і пажаданы месяц / Timing of residence: please state duration, e.g. 2, or 6 weeks and your preferred month |  |

Skąd dowiedział(a) się Pan/Pani o programie Rezydencji Literackich m. st. Warszawy? / Як ви дізналися про програму Літературних Pезиденцій столичного міста Bаршави / Адкуль вы даведаліся аб праграме Літаратурныя Pэзідэнцыі горада Bаршавы? How did you learn about the Warsaw Literary Residence Programme?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Czy brał(a) Pan/Pani kiedykolwiek udział w rezydencjach dla twórców? Jakich? / Ви коли-небудь брали участь у резиденціях для творчих людей? Будь ласка, опишіть деталі / Вы калі-небудзь удзельнічалі ў якіх-небудзь рэзідэнцыях? Калі ласка, апішыце дэталі / Have you ever taken part in any residence programmes for authors? If so, please provide details.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Czy wyraża Pan/Pani chęć udziału w spotkaniu autorskim/nagraniu podcastu dla Staromiejskiego Domu Kultury?/ Бажаєте взяти участь у авторській зустрічі/записі подкасту для Старомійського Дому Культури?/ Ці жадаеце вы паўдзельнічаць у аўтарскай сустрэчы/запісе падкасту для Старамейскага Дома Культуры?/ Do you wish to participate in the author's meeting / podcast recording for the Staromiejski Dom Kultury?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Jakimi językami posługuje się Pan/Pani w stopniu komunikatywnym?/ Якими мовами ви володієте принаймні на розмовному рівні?/ Якімі мовамі вы валодаеце дастаткова добра для зносінаў?/ What languages do you speak well enough to effectively communicate with others?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Zgody i oświadczenia/ Згоди та декларації/ Згоды і дэкларацыі/ Consents and Statements**

☐ Oświadczam, iż zapoznałem się z Regulaminem programu Rezydencji Literackich m. st. Warszawy dostępnego na stronie www.sdk.pl i akceptuję jego warunki.

Освідчую, що прочитав/прочитала Статут програми Літературниих Pезиденцій столичного міста Bаршави, доступний на www.sdk.pl і приймаю її умови.

Я пацвярджаю, што азнаёміўся з Палажэннем аб праграме Літаратурныя Pэзідэнцыі горада Bаршавы, даступным на www.sdk.pl, і прымаю яго ўмовы.

I hereby confirm having read the Warsaw Literary Residencies Programme Rules published at sdk.pl and I accept the terms and conditions therein.

☐ Oświadczam, że dołączony do formularza tekst oraz wszystkie jego części składowe są wynikiem wyłącznie mojej twórczości i nie naruszają praw majątkowych ani osobistych osób trzecich.

Освідчую, що доданий до формуляра текст та всі його частини є результатом виключно моєї творчості та не порушують майнових, немайнових та особистих прав третіх осіб.

Я пацвярджаю, што прыкладзены да формы тэкст і ўсе яго часткі з'яўляюцца вынікам толькі маёй творчасці і не парушаюць маёмасных або асабістых правоў трэціх асоб.

I hereby confirm that the text attached to the form and all its parts are solely outputs of my own creativity and they do not infringe upon any property or personal rights of third parties.

☐ Wyrażam zgodę na przetwarzanie przez Organizatora swoich danych osobowych na cele związane z organizacją programu Rezydencji Literackich m. st. Warszawy, w szczególności z wyłonieniem Rezydentów/Rezydentek oraz szeroko pojętą realizacją programu, zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, w skrócie RODO oraz Polityką Prywatności, zawartych w Regulaminie.

Я даю згоду на обробку моїх особистих даних Організатором для цілей, пов’язаних з організацією програми Літературних Pезиденцій столичного міста Bаршави відповідно до Регламенту Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист особистих даних фізичних осіб у зв’язку з обробкою особистих даних і про вільний рух таких даних та припинення дії Директиви 95/46/ЄС (загальне розпорядження про захист даних) – далі Загальний Регламент про Захист Даних, ЗРЗД / RODO

Я даю згоду на апрацоўку маіх персанальных даных Арганізатарам для мэтаў, звязаных з арганізацыяй праграмы Літаратурныя Pэзідэнцыі горада Bаршавы, у прыватнасці з выбарам Рэзідэнтаў / Рэзідэнтак і выкананнем праграмы ў адпаведнасці з Пастановай Еўрапейскага парламента і Савета (ЕС) 2016/679 ад 27 красавіка 2016 г. аб абароне фізічных асоб у дачыненні да апрацоўкі персанальных даных і аб свабодным руху такіх даных, а таксама аб адмене Дырэктывы 95/46 / EC, ці Агульным Рэгламентам Абароны Дадзеных і Палітыкай прыватнасці, якія змяшчаюцца ў Палажэнні.

I express my consent to processing my personal data by the Organiser for the purpose of organising the Warsaw Literary Residencies Programme, including the selection of Residents and delivery of the programme, pursuant to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) and the Privacy Policy included in the Rules.

**Data i podpis Wnioskodawcy/Wnioskodawczyni/**   
**Дата та підпис Заявника/ Заявниці/**  
**Дата і подпіс Заяўніка / Заяўніцы/**   
**Date and signature of the Applicant**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_